

# De familie MADRIGAL

**Mirabel** is een vrolijke, enthousiaste, grappige en gevoelige tiener die is opgegroeid in een familie waarin iedereen gezegend is met een unieke gave, van superkracht tot genezingstalent. Iedereen, behalve zij. Al haar hele leven doet ze haar best om niet onder te doen voor haar familie. Wanneer ze ontdekt dat de magie van de Encanto in gevaar is, ziet ze dat als de perfecte kans om zichzelf te bewijzen en haar familie te laten zien wat ze waard is. Mirabel houdt van haar familie en zou alles voor ze doen.

## Mirabel



## Julieta

**Julieta** is de moeder van Mirabel, Luisa en Isabela. Ze is lief, aardig en creatief en haar magische gave is dat ze mensen kan genezen door middel van voedsel. Ze maakt zich zorgen om Mirabel, maar staat altijd open om haar dochter te steunen waar nodig.



## Agustín

**Agustín** is de man van Julieta en de vader van Mirabel, Luisa en Isabela. Doordat hij is opgegroeid in de stad lijkt hij een buitenbeentje in het dorp, maar hij is een grappige, liefdevolle en behulpzame vader en echtgenoot.



## Abuela Alma

**Abuela Alma** is het hoofd van de familie. Haar krachtige liefde heeft op het donkerste moment een wonder voortgebracht voor de familie. Ze is de moeder van de drieling Julieta, Pepa en Bruno. Ze is sterk en vastbesloten om te doen wat nodig is om haar familie te beschermen. Hoewel sommigen misschien vinden dat Abuela Alma's hang naar perfectie overdreven is, is ze niet iemand die andermans mening in de weg laat staan van wat zij gelooft dat goed is. Maar onder haar strenge uiterlijk maakt Abuela Alma zich ernstig zorgen om de toekomst van haar familie en van de Encanto.

## Abuelo Pedro

**Abuelo Pedro** was de man van Alma. Hij is vijftig jaar geleden gestorven, toen Abuela Alma en hij hun thuis moesten verlaten om op zoek te gaan naar een beter leven. Abuela Alma schrijft het wonder van de familie Madrigal toe aan zijn offer.



## Isabela

**Isabela** is Mirabels oudste zus en de perfecte engel van de familie. Haar speciale gave is dat ze prachtige bloemen opwekt. Ze beweegt zich sierlijk en zelfverzekerd, als een prinses die nooit ergens moeite voor heeft hoeven doen. Vanbinnen is ze echter minder oppervlakkig dan ze lijkt, en eigenlijk voelt ze zich verstrikt in het perfect moeten zijn.



## Luisa

**Luisa** is Mirabels andere oudere zus. Ze is heel groot en gespierd, en supersterk. Ze tilt zo twee ezels op of zelfs een heel gebouw! Luisa is echt de rots van de familie: ze is stoer en grappig, maar stiekem vraagt ze zich af wat ze waard zou zijn zonder haar kracht.



# De familie MADRIGAL

Een van de drieling, **Bruno**, is de verdwenen broer van Pepa en Julieta. Als kind was hij de ster van de familie vanwege zijn gave de toekomst te kunnen zien. Mettertijd begon de familie te geloven dat Bruno's visioenen nare gebeurtenissen veroorzaakten, waardoor hij zich heeft afgezonderd van de familie en van de rest van de wereld.

## Bruno



## Felix

Felix is Pepa's man en de vader van Dolores, Camilo en Antonio. Hij is vriendelijk en altijd de gangmaker van het feest. Felix houdt heel veel van zijn vrouw en wil niets liever dan haar gelukkig maken.



**Dolores** Doordat ze vlak na haar perfecte nichtje Isabela is geboren, heeft Dolores altijd in Isabela's schaduw gestaan. Gezegend met een bovennatuurlijk gehoor vangt Dolores altijd geheimen op en kan ze niet wachten om te vertellen wat ze weet.

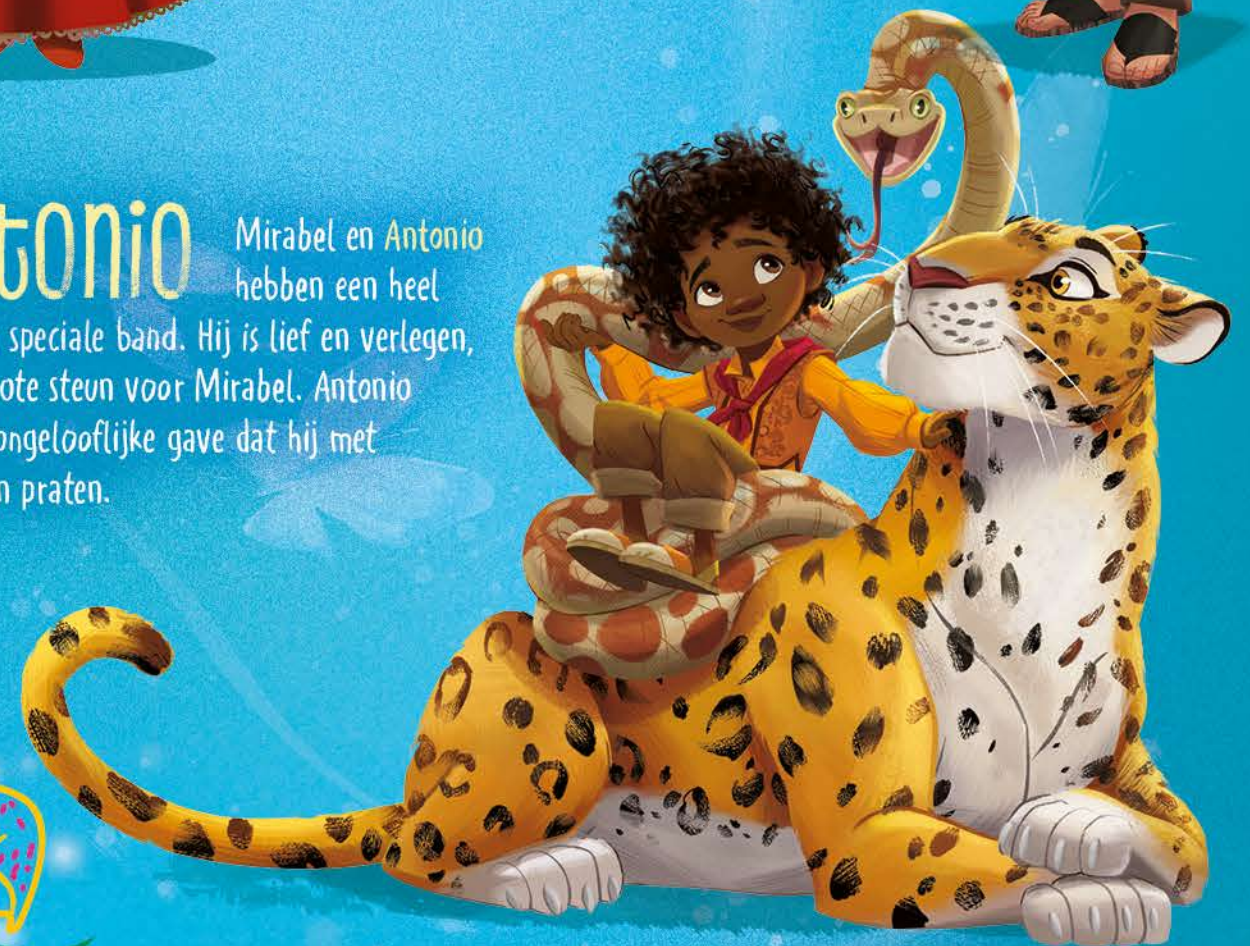


Mirabels neef kan zijn uiterlijk veranderen. Hij zet deze fantastische gave in om de mensen in het dorp te helpen.

## Camilo



**Antonio** Mirabel en Antonio hebben een heel hechte en speciale band. Hij is lief en verlegen, en een grote steun voor Mirabel. Antonio heeft de ongelooflijke gave dat hij met dieren kan praten.



## Pepa

Pepa is de moeder van Dolores, Camilo en Antonio. Ze is bruisend en grappig. Ze is ook heel emotioneel, wat problemen kan opleveren aangezien haar gave is dat ze het weer kan veranderen op basis van haar emoties!



STRIPALBUM

COLOFON

SCRIPT ADAPTATION

Tea Orsi

LAYOUT

Giovanni Rigano

PENCIL & INK

Marco Forcelloni,  
Rosa La Barbera,  
Mario Oscar Gabriele,  
Michela Cacciatore,  
Elisa Crisantielli

COLOR

Massimo Rocca  
Luigi Aime  
Vita Efremova  
Nicola Righi  
Alla Khatkevich

LETTERS

Chris Dickey

COVER

LAYOUT / PENCIL / ink

Marco Ghiglione

COLOR

Cristina Toniolo

DISNEY PUBLISHING WORLDWIDE

Global Magazines, Comics, and Partworks

PUBLISHER

Lynn Waggoner

EXECUTIVE EDITOR

Carlotta Quattrococo

EDITORIAL TEAM

Bianca Coletti (Director, Magazines),  
Guido Frazzini (Director, Comics),  
Stefano Ambrosio (Executive Editor),  
Camilla Vedove (Senior Manager,  
Editorial Development),  
Behnoosh Khalili (Senior Editor),  
Julie Dorris (Senior Editor),  
Mina Riazi (Assistant Editor),  
Gabriela Capasso (Assistant Editor)

DESIGN

Enrico Soave (Senior Designer)

ART

Ken Shue (VP, Global Art),  
Roberto Santillo (Creative Director),  
Manny Mederos (Senior Illustration  
Manager),  
Marco Ghiglione (Creative Manager),  
Stefano Attardi (Illustration Manager)

PORTFOLIO MANAGEMENT

Olivia Ciancarelli (Director)

BUSINESS & MARKETING

Mariantonietta Galla  
(Senior Manager, Franchise),  
Virpi Korhonen (Editorial Manager)

GRAPHIC DESIGN

Chris Dickey

SPECIAL THANKS

Yvett Merino, Charise Castro Smith,  
Lorelay Bove, Ian Gooding, Ashley Lam,  
Stephanie Lopez Morfin, Heather Blodget,  
Kaliko Hurley, Angela D'Anna,  
Alison Giordano, Jackson Kaplan,  
Jeff Clark, Andrew Elmers

Encanto is een uitgave van Big Balloon BV - Haarlem

Onderdeel van Gottmer Uitgevers Groep BV

Vertaling: Mariella Manfré

Copyright © 2022 Disney Enterprises, Inc.

All rights reserved.

Traditional black pottery from

"La Chamba" Community.



**"Gave of geen gave, ik ben  
net zo speciaal als de rest  
van mijn familie!"**

**-Mirabel**



"LANG GELEDEN, TOEN MIJN DRIE BABY'S NET WAREN GEBOREN ..."

"MOESTEN JE ABUELO PEDRO EN IK ONS HUIS ONTVLUCHTEN."

"VEEL MENSEN GINGEN MEE, OP ZOEK NAAR EEN NIEUW THUIS..."

MAAR HET GEVAAR HAALDE ONS IN EN JE ABUELO STIERF.

"OP ONS DONKERSTE MOMENT KREGEN WE EEN WONDER."

"DE KAARS WERD EEN MAGISCHE VLAM DIE NOOIT UITGING, EN HIJ ZEGENDE ONS MET EEN PLEK WAAR WE KONDEN WONEN, EEN ENCANTO."

"HET WONDER GROEIDE EN ONS HUIS, ONZE CASITA, KWAM TOT LEVEN OM ONS TE BESCHERMEN. TOEN MIJN KINDEREN GROTER WERDEN, ZEGENDE HET WONDER HEN IEDER MET EEN MAGISCHE GAVE. EN TOEN HUN KINDEREN GROTER WERDEN, KREGEN ZIJ OOK EEN GAVE."

VANAVOND GEEFT DE KAARS JOU JE GAVE, MI VIDA. VERSTERK ONZE GEMEENSCHAP, VERSTERK ONS HUIS. MAAK JE FAMILIE TROTS.

MAAK MIJN FAMILIE TROTS.

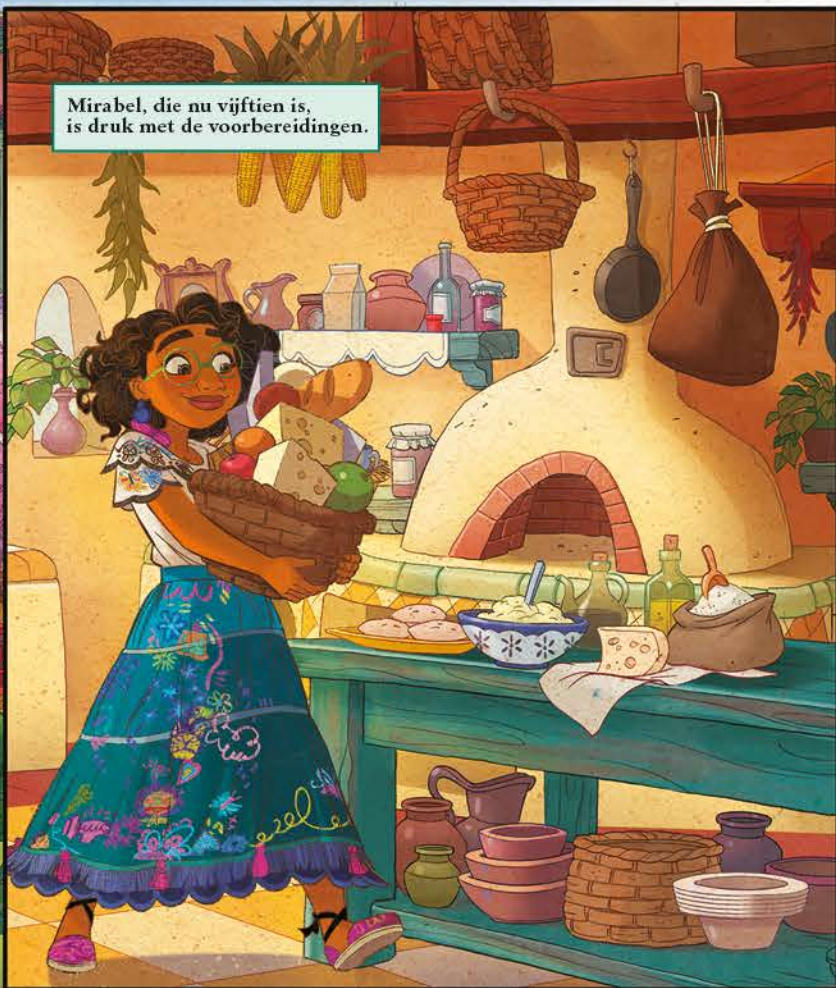
WAT DENKT U DAT MIJN GAVE WORDT?

JE BENT EEN WONDER, MIRABEL. DE GAVE DIE JE KRIJGT ZAL NET ZO SPECIAAL ZIJN ALS JIJ.

MIRABEL



Tien jaar later staat er iets speciaals te gebeuren.



Mirabel, die nu vijftien is, is druk met de voorbereidingen.



WANNEER KOMT DE MAGISCHE GAVE?

MIJN NEEFS CEREMONIE IS VANAVOND.



WAT IS ZIJN GAVE?

DAT ONTDEKKEN WE DAN!



WAT IS JOUW GAVE?

ALS IK ALLEEN OVER MIJ VERTEL, MISSEN JULLIE HET HELE VERHAAL.



WAT IS HET HELE VERHAAL?



HOOR JE DAT, CASITA? DAAR GAAN WE!



WELKOM BIJ DE FAMILIE MADRIGAL. DIT IS ONS HUIS!